



UNIVERSIDAD  
**SANTO TOMÁS**  
VILLAVICENCIO



**Universidad Santo Tomás, seccional de Villavicencio**  
**Dirección de Investigación e Innovación**  
**Portafolio de servicios editoriales Ediciones USTA**

A continuación, se relacionan los servicios editoriales prestados por Ediciones USTA, de la Universidad Santo Tomás, seccional de Villavicencio.

### **Corrección de estilo**

La corrección de estilo se encarga de asegurar la correcta escritura y disposición del contenido en un nivel textual, así, busca garantizar la comprensión y que el escrito refleje el sentido que quería expresar el autor. Esta labor incluye la revisión ortográfica, ortotipográfica, adecuación del material a la norma bibliográfica definida (APA, MLA, IEEE, Chicago, entre otros) y preparación del material para la diagramación. La corrección de estilo también puede realizarse en otro idioma (inglés y portugués), con la misma finalidad de asegurar que el material es comprensible y expresa su contenido de manera adecuada.

### **Traducción**

El proceso de traducción parte de la comprensión de que un contenido de un idioma en particular va a relacionarse con un contexto diferente del cual fue elaborado. Así, en este proceso es muy importante tener presente que el traductor sea una persona especializada, con experiencia relacionada con la disciplina, conocimientos del campo de estudio, del tipo de texto a traducir, así como del público que leerá el texto. Si bien ningún idioma es equivalente a otro, se busca garantizar la correcta comprensión del contenido original al idioma que lo recibe.

### **Diseño editorial**

El proceso de diseño editorial se encarga de seleccionar los aspectos formales y gráficos de un tipo de publicación, para lo cual se tienen en cuenta criterios estéticos, en su mayoría, con el fin de entregar una publicación agradable para el lector. El proceso incluye una selección de fuente, tamaño de la tipografía, formato de la publicación (su tamaño), su paleta de colores, la disposición del texto sobre la página, las secciones que formaran parte de la publicación, entre otros aspectos encargados estructurar gráficamente el contenido. El resultado final es una maqueta en InDesign en la cual se podrá ordenar el contenido del texto o futuros textos.



UNIVERSIDAD  
**SANTO TOMÁS**  
— VILLAVICENCIO —



## Diagramación

La diagramación se encarga de presentar el material organizado de la manera más adecuada y en el formato escogido por la pauta editorial, que será como llegará el material al lector. En términos generales, el proceso de diagramación adecua el material que ya pasó por corrección de estilo a un formato previo a la impresión o a su publicación en digital (epub o PDF). Este proceso consta de varias revisiones preliminares con el fin de evitar cualquier error en la versión definitiva del texto.

## Ilustración editorial

Los servicios de ilustración son un complemento al proceso de diagramación y de diseño editorial. Este proceso busca complementar o apoyar la exposición de un contenido verbal desde una forma gráfica. Es de señalar que la ilustración editorial cambia según el contenido, formato o público hacia el cuál se va a dirigir la publicación.

## Impresión

La impresión se encarga de llevar los contenidos de una publicación al plano físico, por lo cual aspectos como el tipo de papel, la calidad de las tintas, el tipo de cubierta, los acabados del libro son los más relevantes en este proceso. La elección de estos detalles dependerá del tipo de publicación que se debe realizar, así como del presupuesto con el que se cuenta.

## Asesoría editorial

La asesoría editorial consiste en un concepto previo para conocer la finalidad, el público o tipo de libro que se desea publicar. En este servicio, se busca encontrar la manera en la que un contenido puede ser difundido, por ejemplo: cartillas, libros de divulgación, manuales, libros de texto, infografías, entre otros.

## Contacto:

**Nicolás Sepúlveda Perdomo**

**Editor**

Dirección de Investigación e Innovación  
Universidad Santo Tomás, seccional de Villavicencio  
Aguas Claras, Carrera 22 con calle 1 vía Puerto López  
Pbx: (+608) 678 42 60, ext. 4078  
editorial@ustavillavicencio.edu.co

